

1. Record Nr.	UNINA9910459458303321
Titolo	Translation and cognition [[electronic resource] /] / edited by Gregory M. Shreve, Erik Angelone
Pubbl/distr/stampa	Amsterdam ; ; Philadelphia, : John Benjamins Pub. Co., c2010
ISBN	1-282-66337-2 9786612663376 90-272-8811-9
Descrizione fisica	vi, 381 p. : ill
Collana	American Translators Association scholarly monograph series, , 0890-4111 ; ; v. 15
Altri autori (Persone)	ShreveGregory M. <1950-> AngeloneErik
Disciplina	418/.02019
Soggetti	Translating and interpreting - Psychological aspects Cognitive psychology Electronic books.
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	Bibliographic Level Mode of Issuance: Monograph
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references and index.
Nota di contenuto	Translation and cognition: recent developments / Gregory M. Shreve and Erik Angelone -- Part I. Methodological innovation. Uncertainty, uncertainty management and metacognitive problem solving in the translation task / Erik Angelone -- Coordination of reading and writing processes in translation: an eye on uncharted territory / Barbara Dragsted -- Cognitive effort, syntactic disruption, and visual interference in a sight translation task / Gregory M. Shreve, Isabel Lacruz, and Erik Angelone -- The reformulation challenge in translation: context reduces polysemy during comprehension, but multiplies creativity during production / Antin Fougner Rydning and Christian Michel Lachaud -- Translation units and grammatical shifts: towards an integration of product- and process-based translation research / Fabio Alves ... [et al.] -- Controlled language and readability / Sharon O'Brien -- Part II. Research design and research issues. On paradigms and cognitive translatology / Ricardo Munoz Martin -- Integrative description of translation processes / Gyde Hansen -- Are all professionals experts? Definitions of expertise and reinterpretation

of research evidence in process studies / Riitta Jaaskelainen -- Part III.
Integration of translation process research and the cognitive sciences.
Expertise in interpreting: an expert-performance perspective / K.
Anders Ericsson -- The search for neuro-physiological correlates of
expertise in interpreting / Barbara Moser-Mercer -- Neural and
physiological correlates of translation and interpreting in the bilingual
brain: recent perspectives / Bruce J. Diamond and Gregory M. Shreve --
Prompting cognates in the bilingual lexicon: optimizing access during
translation / Maxim I. Stamenov, Alexander Gerganov, and Ivo D.
Popivanov -- Cognitive translation studies: developments in theory and
method / Sandra L. Halverson.
